

V Bruseli 6. novembra 2019
(OR. en)

13813/19

**Medziinštitucionálny spis:
2012/0324(NLE)**

**AVIATION 214
RELEX 1004**

NÁVRH

Od:	Jordi AYET PUIGARNAU, riaditeľ, v zastúpení generálneho tajomníka Európskej komisie
Dátum doručenia:	5. novembra 2019
Komu:	Jeppe TRANHOLM-MIKKELSEN, generálny tajomník Rady Európskej únie
Č. dok. Kom.:	COM(2019) 569 final
Predmet:	Zmenený návrh ROZHODNUTIA RADY o uzavretí Euro-stredozemskej dohody o leteckej doprave medzi Európskou úniou a jej členskými štátmi na jednej strane a vládou Izraelského štátu na strane druhej

Delegáciám v prílohe zasielame dokument COM(2019) 569 final.

Príloha: COM(2019) 569 final



EURÓPSKA
KOMISIA

V Bruseli 5. 11. 2019
COM(2019) 569 final

2012/0324 (NLE)

Zmenený návrh

ROZHODNUTIE RADY

o uzavretí Euro-stredozemskej dohody o leteckej doprave medzi Európskou úniou a jej členskými štátmi na jednej strane a vládou Izraelského štátu na strane druhej

DÔVODOVÁ SPRÁVA

1. KONTEXT NÁVRHU

Euro-stredozemskú dohodu o leteckej doprave medzi Európskou úniou a jej členskými štátmi na jednej strane a vládou Izraelského štátu na strane druhej prerokovala Komisia na základe poverenia Rady v apríli 2008.

Táto dohoda bola podpísaná 10. júna 2013 s výhradou jej neskoršieho uzavretia v súlade s rozhodnutím Rady a zástupcov vlád členských štátov zasadajúcich v Rade 2013/398/EÚ¹. Pokiaľ ide o EÚ, Únia, ako aj jej členské štáty sú zmluvnými stranami tejto dohody.

Všetky členské štáty s výnimkou Chorvátskej republiky ukončili postup ratifikácie. Chorvátska republika pristúpi k dohode v súlade s postupom stanoveným v akte o pristúpení pripojenom k zmluve o pristúpení z 5. decembra 2011 a príslušný protokol o pristúpení Chorvátskej republiky k tejto dohode bol podpísaný 19. februára 2015².

Predmetným návrhom sa mení pôvodný návrh Komisie [COM(2012) 689 final³], ktorý bol prijatý 22. novembra 2012 a následne predložený Rade, a to najmä s cieľom zohľadniť nadobudnutie platnosti Lisabonskej zmluvy a rozsudok Súdneho dvora Európskej únie z 28. apríla 2015 vo veci C-28/12. Na zjednodušenie preskúmania uvedeného návrhu Radou sa celý príslušný text predkladá ako zmenený návrh.

2. PRÁVNY ZÁKLAD, SUBSIDIARITA A PROPORCIONALITA

Právnym základom tohto návrhu je článok 100 ods. 2 Zmluvy o fungovaní Európskej únie v spojení s jej článkom 218 ods. 6 písm. a) bodom v) a článkom 218 ods. 7.

3. VÝSLEDKY HODNOTENÍ EX POST, KONZULTÁCIÍ SO ZAJINTERESOVANÝMI STRANAMI A POSÚDENÍ VPLYVU

- **Hodnotenia ex post/kontroly vhodnosti existujúcich právnych predpisov**

Neuplatňuje sa.

4. VPLYV NA ROZPOČET

Návrh nemá žiadny vplyv na rozpočet Únie.

5. ĎALŠIE PRVKY

- **Zhrnutie navrhovaného opatrenia**

Dohoda pozostáva z hlavnej časti obsahujúcej hlavné zásady a šiestich príloh: prílohy I o dohodnutých službách a určených trasách; prílohy II o prechodných ustanoveniach; prílohy III

¹ Rozhodnutie Rady a zástupcov vlád členských štátov zasadajúcich v Rade z 20. decembra 2012 o podpise a predbežnom vykonávaní Euro-stredozemskej dohody o leteckej doprave medzi Európskou úniou a jej členskými štátmi na jednej strane a vládou Izraelského štátu na strane druhej v mene Európskej únie (2013/398/EÚ) (Ú. v. EÚ L 208, 2.8.2013, s. 1–2).

² Rozhodnutie Rady (EÚ) 2015/372 z 8. októbra 2014 o podpise v mene Únie a jej členských štátov a o predbežnom vykonávaní Protokolu, ktorým sa mení Euro-stredozemská dohoda o leteckej doprave medzi Európskou úniou a jej členskými štátmi na jednej strane a vládou Izraelského štátu na strane druhej na účely zohľadnenia pristúpenia Chorvátskej republiky k Európskej únii (Ú. v. EÚ L 64, 7.3.2015, s. 1–5).

³ <https://eur-lex.europa.eu/legal-content/SK/TXT/HTML/?uri=CELEX:52012PC0689&from=EN>

so zoznamom štátov podľa článkov 3, 4 a 8 dohody a prílohy I; prílohy IV o pravidlách týkajúcich sa civilného letectva; prílohy V o dohodnutých bazových frekvenciách na niektorých trasách; a prílohy VI o regulačných požiadavkách a normách.

Zmenený návrh

ROZHODNUTIE RADY

o uzavretí Euro-stredozemskej dohody o leteckej doprave medzi Európskou úniou a jej členskými štátmi na jednej strane a vládou Izraelského štátu na strane druhej

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie, a najmä na jej článok 100 ods. 2 v spojení s jej článkom 218 ods. 6 písm. a) bodom v) a s článkom 218 ods. 7,

so zreteľom na návrh Európskej komisie,

so zreteľom na súhlas Európskeho parlamentu⁴,

keďže:

- (1) Euro-stredozemská dohoda o leteckej doprave medzi Európskou úniou a jej členskými štátmi na jednej strane a vládou Izraelského štátu na strane druhej bola podpísaná 10. júna 2013 s výhradou jej neskoršieho uzavretia v súlade s rozhodnutím Rady a zástupcov vlád členských štátov zasadajúcich v Rade 2013/398/EÚ⁵,
- (2) Dohodu ratifikovali všetky členské štáty okrem Chorvátskej republiky. Chorvátska republika pristúpi k dohode v súlade s postupom stanoveným v akte o pristúpení pripojenom k zmluve o pristúpení z 5. decembra 2011 a príslušný protokol o pristúpení Chorvátskej republiky k tejto dohode bol podpísaný 19. februára 2015⁶.
- (3) Dohoda by sa mala schváliť v mene Únie,
- (4) Táto dohoda by sa mala vykonávať v súlade s pozíciou Únie, podľa ktorej územia, ktoré sú od júna 1967 pod správou Izraela, netvoria súčasť územia Izraelského štátu,
- (5) Články 4 a 5 rozhodnutia 2013/398/EÚ obsahujú ustanovenia o rozhodovaní a zastupovaní v súvislosti s rôznymi záležitosťami stanovenými v dohode. Vzhľadom na rozsudok Súdneho dvora Európskej únie z 28. apríla 2015 vo veci C-28/12 by sa tieto ustanovenia mali prestať uplatňovať. So zreteľom na zmluvy nie sú potrebné nové ustanovenia týkajúce sa týchto záležitostí, ani ustanovenia o povinnostiach členských štátov poskytovať informácie v zmysle článku 6 rozhodnutia. Články 4, 5 a 6 rozhodnutia 2013/398/EÚ by sa preto mali prestať uplatňovať v deň nadobudnutia účinnosti tohto rozhodnutia,

⁴ Ú. v. EÚ C , , s. .

⁵ Rozhodnutie Rady a zástupcov vlád členských štátov zasadajúcich v Rade z 20. decembra 2012 o podpise a predbežnom vykonávaní Euro-stredozemskej dohody o leteckej doprave medzi Európskou úniou a jej členskými štátmi na jednej strane a vládou Izraelského štátu na strane druhej v mene Európskej únie (2013/398/EÚ) (Ú. v. EÚ L 208, 2.8.2013, s. 1–2).

⁶ Rozhodnutie Rady (EÚ) 2015/372 z 8. októbra 2014 o podpise v mene Únie a jej členských štátov a o predbežnom vykonávaní Protokolu, ktorým sa mení Euro-stredozemská dohoda o leteckej doprave medzi Európskou úniou a jej členskými štátmi na jednej strane a vládou Izraelského štátu na strane druhej na účely zohľadnenia pristúpenia Chorvátskej republiky k Európskej únii (Ú. v. EÚ L 64, 7.3.2015, s. 1–5).

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1

Euro-stredozemská dohoda o leteckej doprave medzi Európskou úniou a jej členskými štátmi na jednej strane a vládou Izraelského štátu na strane druhej sa týmto v mene Únie schvaľuje⁷.

Článok 2

Pozíciu, ktorú má zaujať Únia v súvislosti s rozhodnutiami spoločného výboru podľa článku 22 dohody, pokiaľ ide iba o začlenenie právnych predpisov Únie do prílohy IV (Pravidlá týkajúce sa civilného letectva) k dohode s výhradou akýchkoľvek potrebných technických úprav, prijíma Komisia po porade s osobitným výborom, ktorý vymenuje Rada.

Článok 3

Články 4, 5 a 6 rozhodnutia 2013/398/EÚ sa prestanú uplatňovať v deň nadobudnutia účinnosti tohto rozhodnutia.

Článok 4

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť dňom jeho prijatia.

V Bruseli

*Za Radu
predseda
[...]*

⁷ Dohoda je uverejnená v Ú. v. EÚ L 208, 2.8.2013, s. 3 spolu s rozhodnutím o podpise.